

MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN PARA EL MUNDO EDITORIAL (MUTME)

CURSO ACADÉMICO 2024-2025

HORARIO ACTUALIZADO A 4 DE OCTUBRE DEL 2024

OBSERVACIONES PRELIMINARES

- El máster universitario en traducción para el mundo editorial (MUTME) se impartirá **de forma presencial** en el aula 2 del aulario «José Antonio Ramírez» (JAR), ubicado en el campus de Teatinos, así como en las restantes aulas indicadas en el presente horario.
- La **asistencia a clase y a las actividades formativas presenciales de carácter adicional (conferencias, talleres, seminarios, etc.) es obligatoria** para todo el alumnado matriculado en la modalidad de tiempo completo.
- La asignatura *Translation in the World of Publishing VI: Medical Texts* (primer semestre, horario de mañana) se impartirá en inglés.
- La coordinación celebrará **dos reuniones de seguimiento** con el alumnado del MUTME a lo largo del curso académico (una en el primer semestre, y otra más en el segundo semestre) de asistencia obligatoria.
- La asignatura de prácticas tuteladas la coordina la Dra. Carmen Velasco Rengel, y la del trabajo de fin de máster, el Dr. Miguel Duro Moreno; toda cuestión relacionada con una u otra ha de dirigirse a quien corresponda.
- Las horas sin docencia asignada (a excepción de los días no lectivos), que aparecen resaltadas **en color turquesa**, se emplearán para la impartición de las mencionadas actividades formativas presenciales de carácter adicional, de asistencia obligatoria, previstas para el máster, así como para la recuperación de clases por posibles incidencias; en caso contrario, quedarán libres. **Desde el comienzo del curso académico se irán detallando dichas actividades formativas.**
- El presente horario podría experimentar, por circunstancias sobrevenidas por completo ajenas a la coordinación del MUTME, modificaciones poco significativas, todas las cuales serían inmediatamente puestas en conocimiento del alumnado a través del campus virtual (sala de coordinación de estudiantes).

PRIMER SEMESTRE

SEMANA 1 (14–18 de octubre)

Lunes, 14	15H30 PRESENTACIÓN DEL MÁSTER 16H00 CONFERENCIA INAUGURAL (ASISTENCIA OBLIGATORIA) 17H50 Traducción editorial (1): poesía, ensayo literario y teatro	Salón de actos (facultad de CC. de la Educación) Aula 2 (aulario JAR)	Coordinadores Dr. D. Fernando Toda Dr. D. Alessandro Ghignoli
Martes, 15	15H30 Traducción editorial (1): poesía, ensayo literario y teatro 17H50 Metodologías de la investigación traductológica	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Alessandro Ghignoli Dr. D. Héctor Caballero Artigas
Miércoles, 16	15H30 Metodologías de la investigación traductológica 17H50 Traducción editorial (1): poesía, ensayo literario y teatro	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Héctor Caballero Artigas Dr. D. Alessandro Ghignoli
Jueves, 17	15H30 Traducción editorial (1): poesía, ensayo literario y teatro 17H50 Metodologías de la investigación traductológica	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Alessandro Ghignoli Dr. D. Héctor Caballero Artigas
Viernes, 18	15H30 Metodologías de la investigación traductológica 17H50 Traducción editorial (1): poesía, ensayo literario y teatro	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Héctor Caballero Artigas Dr. D. Alessandro Ghignoli

SEMANA 2 (21–25 de octubre)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 21	15H30 Metodologías de la investigación traductológica 17H50 Metodologías de la investigación traductológica	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Héctor Caballero Artigas Dra. D.ª María Cantarero Muñoz
Martes, 22	15H30 Metodologías de la investigación traductológica 17H50 Metodologías de la investigación traductológica	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María Cantarero Muñoz
Miércoles, 23	15H30 Metodologías de la investigación traductológica 17H50 Metodologías de la investigación traductológica	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María Cantarero Muñoz
Jueves, 24	15H30 Traducción editorial (1): poesía, ensayo literario y teatro 17H50 Traducción editorial (1): poesía, ensayo literario y teatro	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Alessandro Ghignoli
Viernes, 25	15H30 Traducción editorial (1): poesía, ensayo literario y teatro 17H50 Traducción editorial (1): poesía, ensayo literario y teatro	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Alessandro Ghignoli

SEMANA 3 (28 octubre–1 de noviembre)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 28	15H30 Traducción editorial (2): narrativa 17H50 Traducción editorial (1): poesía, ensayo literario y teatro	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Carmen Acuña Partal Dr. D. Alessandro Ghignoli
Martes, 29	15H30 Traducción editorial (2): narrativa 17H50 Traducción editorial (2): narrativa	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Carmen Acuña Partal
Miércoles, 30	15H30 Redacción científica en español y herramientas informáticas para la práctica de la traducción científica y técnica 17H50 Traducción editorial (2): narrativa	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Cristina Plaza Lara Dra. D.ª Carmen Acuña Partal
Jueves, 31	15H30 Traducción editorial (2): narrativa 17H50 Redacción científica en español y herramientas informáticas para la práctica de la traducción científica y técnica	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Carmen Acuña Partal Dra. D.ª Cristina Plaza Lara
Viernes, 1	NO LECTIVO		

SEMANA 4 (4–8 de noviembre)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 4	15H30 Redacción científica en español y herramientas informáticas para la práctica de la traducción científica y técnica 17H50 Traducción editorial (2): narrativa	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Cristina Plaza Lara Dr. D. Marcos Rodríguez Espinosa
Martes, 5	15H30 Redacción científica en español y herramientas informáticas para la práctica de la traducción científica y técnica 17H50 Traducción editorial (2): narrativa	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª D.ª Cristina Plaza Lara Dr. D. Marcos Rodríguez Espinosa
Miércoles, 6	15H30 Redacción científica en español y herramientas informáticas para la práctica de la traducción científica y técnica	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª D.ª Cristina Plaza Lara

	17H50 Traducción editorial (2): narrativa		Dr. D. Marcos Rodríguez Espinosa
Jueves, 7	15H30 Traducción editorial (2): narrativa 17H50 Traducción editorial (2): narrativa	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Marcos Rodríguez Espinosa
Viernes, 8	15H30 Corrientes de traductología 17H50 Redacción científica en español y herramientas informáticas para la práctica de la traducción científica y técnica	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Juan Jesús Zaro Vera Dra. D.ª Cristina Plaza Lara

SEMANA 5 (11–15 de noviembre)

Día	Horario/ asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 11	14H00 PRIMERA REUNIÓN DE COORDINACIÓN (EN LÍNEA) 15H30 Corrientes de traductología 17H50 Redacción científica en español y herramientas informáticas para la práctica de la traducción científica y técnica	Aula 2 (aulario JAR)	Coordinadores Dr. D. Juan Jesús Zaro Vera Dra. D.ª Cristina Plaza Lara
Martes, 12	15H30 Corrientes de traductología 17H50 Redacción científica en español y herramientas informáticas para la práctica de la traducción científica y técnica	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Juan Jesús Zaro Vera Dra. D.ª Cristina Plaza Lara
Miércoles, 13	15H30 Corrientes de traductología 17H50 Redacción científica en español y herramientas informáticas para la práctica de la traducción científica y técnica	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Juan Jesús Zaro Vera Dra. D.ª Cristina Plaza Lara
Jueves, 14	15H30 Redacción científica en español y herramientas informáticas para la práctica de la traducción científica y técnica 17H50 Redacción científica en español y herramientas informáticas para la práctica de la traducción científica y técnica	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Juan Jesús Zaro Vera Dra. D.ª Cristina Plaza Lara
Viernes, 15	15H30 Primer taller (asistencia obligatoria)	Aula 2 (aulario JAR)	Tallerista

SEMANA 6 (18–22 de noviembre)

Día	Horario/ asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 18	15H30 Corrientes de traductología 17H50 Traducción de unidades fraseológicas: procedimientos, técnicas y estrategias	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Salvador Peña Martín Dra. D.ª Gloria Corpas Pastor
Martes, 19	15H30 Corrientes de traductología 17H50 Traducción de unidades fraseológicas: procedimientos, técnicas y estrategias	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Salvador Peña Martín Dra. D.ª Gloria Corpas Pastor
Miércoles, 20	15H30 Corrientes de traductología 17H50 Traducción de unidades fraseológicas: procedimientos, técnicas y estrategias	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Salvador Peña Martín Dra. D.ª Gloria Corpas Pastor
Jueves, 21	15H30 Corrientes de traductología 17H50 Traducción de unidades fraseológicas: procedimientos, técnicas y estrategias	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Salvador Peña Martín Dra. D.ª Gloria Corpas Pastor
Viernes, 22	15H30 Corrientes de traductología 17H50 Traducción de unidades fraseológicas: procedimientos, técnicas y estrategias	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Salvador Peña Martín

			Dra. D.ª Gloria Corpas Pastor
--	--	--	-------------------------------

SEMANA 7 (25-29 de noviembre)

Día	Horario/ asignaturas	Aula	
Lunes, 25	15H30 Traducción de unidades fraseológicas: procedimientos, técnicas y estrategias 17H50 Traducción e interpretación en la mediación cultural: inmigración y encuentro de civilizaciones	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Gloria Corpas Pastor Dr. D. Nicolás Roser Nebot
Martes, 26	15H30 Traducción de unidades fraseológicas: procedimientos, técnicas y estrategias 17H50 Traducción e interpretación en la mediación cultural: inmigración y encuentro de civilizaciones	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Gloria Corpas Pastor Dr. D. Nicolás Roser Nebot
Miércoles, 27	15H30 Traducción de unidades fraseológicas: procedimientos, técnicas y estrategias 17H50 Traducción e interpretación en la mediación cultural: inmigración y encuentro de civilizaciones	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Gloria Corpas Pastor Dr. D. Nicolás Roser Nebot
Jueves, 28	15H30 Traducción de unidades fraseológicas: procedimientos, técnicas y estrategias 17H50 Traducción e interpretación en la mediación cultural: inmigración y encuentro de civilizaciones	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Gloria Corpas Pastor Dr. D. Nicolás Roser Nebot
Viernes, 29	15H30 Traducción de unidades fraseológicas: procedimientos, técnicas y estrategias 17H50 Traducción e interpretación en la mediación cultural: inmigración y encuentro de civilizaciones	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Gloria Corpas Pastor Dr. D. Nicolás Roser Nebot

SEMANA 8 (2-6 de diciembre)

Día	Horario/ asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 2	15H30 Traducción e interpretación en la mediación cultural: inmigración y encuentro de civilizaciones 17H50 La estructura del discurso: procesos de composición textual, redacción y corrección de estilo	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Nicolás Roser Nebot Dr. D. Álvaro García Marín
Martes, 3	15H30 La estructura del discurso: procesos de composición textual, redacción y corrección de estilo 17H50 Traducción e interpretación en la mediación cultural: inmigración y encuentro de civilizaciones	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Álvaro García Marín Dr. D. Nicolás Roser Nebot
Miércoles, 4	15H30 Traducción e interpretación en la mediación cultural: inmigración y encuentro de civilizaciones 17H50 La estructura del discurso: procesos de composición textual, redacción y corrección de estilo	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Nicolás Roser Nebot Dr. D. Álvaro García Marín
Jueves, 5	15H30 La estructura del discurso: procesos de composición textual, redacción y corrección de estilo 17H50 Traducción e interpretación en la mediación cultural: inmigración y encuentro de civilizaciones	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Álvaro García Marín Dr. D. Nicolás Roser Nebot
Viernes, 6	NO LECTIVO		

SEMANA 9 (9-13 de diciembre)

Día	Horario/ asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 9	NO LECTIVO		
Martes, 10	15H30 La estructura del discurso: procesos de composición textual, redacción y corrección de estilo	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Álvaro García Marín

	17H50 Traducción e interpretación en la mediación cultural: inmigración y encuentro de civilizaciones		Dr. D. Nicolás Roser Nebot
Miércoles, 11	15H30 Aspectos éticos, profesionales y legales de la traducción 17H50 La estructura del discurso: procesos de composición textual, redacción y corrección de estilo	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María López Villalba Dra. D.ª María Recuenco Peñalver
Jueves, 12	15H30 La estructura del discurso: procesos de composición textual, redacción y corrección de estilo 17H50 Aspectos éticos, profesionales y legales de la traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María Recuenco Peñalver Dra. D.ª María López Villalba
Viernes, 13	15H30 Aspectos éticos, profesionales y legales de la traducción 17H50 La estructura del discurso: procesos de composición textual, redacción y corrección de estilo	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María López Villalba Dra. D.ª María Recuenco Peñalver

SEMANA 10 (16–20 de diciembre)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 16	15H30 Aspectos éticos, profesionales y legales de la traducción 17H50 La estructura del discurso: procesos de composición textual, redacción y corrección de estilo	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María López Villalba Dra. D.ª María Recuenco Peñalver
Martes, 17	15H30 La estructura del discurso: procesos de composición textual, redacción y corrección de estilo 17H50 Aspectos éticos, profesionales y legales de la traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María Recuenco Peñalver Dra. D.ª María López Villalba
Miércoles, 18	15H30 Segundo taller (asistencia obligatoria) 17H50	Aula 2 (aulario JAR)	Tallerista
Jueves, 19	15H30 17H50		
Viernes, 20	15H30 17H50		

SEMANA 11 (6–10 de enero)

Lunes, 6	NO LECTIVO		
Martes, 7	11H50 Specialized Translation: Medical Texts	Aula 5 (aulario GB)	Dra. D.ª Miriam Seghiri Domínguez
Miércoles, 8	11H50 Specialized Translation: Medical Texts	Aula 5 (aulario GB)	Dra. D.ª Miriam Seghiri Domínguez
Jueves, 9	11H50 Specialized Translation: Medical Texts	Aula 5 (aulario GB)	Dra. D.ª Miriam Seghiri Domínguez
Viernes, 10	11H50 Specialized Translation: Medical Texts	Aula 5 (aulario GB)	Dra. D.ª Miriam Seghiri Domínguez

SEMANA 12 (13–17 de enero)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 13	11H50 Specialized Translation: Medical Texts 15H30 Tercer taller (asistencia obligatoria)	Aula 5 (aulario GB) Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Miriam Seghiri Domínguez Tallerista

	17H50		
Martes, 14	11H50 Specialized Translation: Medical Texts 15H30 Aspectos éticos, profesionales y legales de la traducción 17H50 Aspectos éticos, profesionales y legales de la traducción	Aula 5 (aulario GB) Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Nieves Jiménez Carra Dr. D. Salvador Peña Martín
Miércoles, 15	11H50 Specialized Translation: Medical Texts 15H30 Aspectos éticos, profesionales y legales de la traducción 17H50 Aspectos éticos, profesionales y legales de la traducción	Aula 5 (aulario GB) Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Nieves Jiménez Carra Dr. D. Salvador Peña Martín
Jueves, 16	11H50 Specialized Translation: Medical Texts 15H30 Aspectos éticos, profesionales y legales de la traducción 17H50 Cuarto taller (asistencia obligatoria)	Aula 5 (aulario GB) Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Nieves Jiménez Carra Dr. D. Salvador Peña Martín Tallerista
Viernes, 17	11H50 Specialized Translation: Medical Texts 15H30 Specialized Translation: Medical Texts 17H50	Aula 5 (aulario GB) Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Nieves Jiménez Carra

SEGUNDO SEMESTRE

SEMANA 1 (3–7 de febrero)

Día	Horario/ asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 3	11H50 La interpretación en los campos editorial y académico (negociaciones, entrevistas y discursos)	Laboratorio de interpretación	Dra. D.ª Gracia Torres Díaz
	15H30 Aproximaciones teóricas a la literatura traducida	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Carmen Velasco Rengel
	17H50 Aproximaciones teóricas a la literatura traducida		
Martes, 4	11H50 La interpretación en los campos editorial y académico (negociaciones, entrevistas y discursos)	Laboratorio de interpretación	Dra. D.ª Gracia Torres Díaz
	15H30 Aproximaciones teóricas a la literatura traducida	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Carmen Velasco Rengel
	17H50 Aproximaciones teóricas a la literatura traducida		
Miércoles, 5	11H50 La interpretación en los campos editorial y académico (negociaciones, entrevistas y discursos)	Laboratorio de interpretación	Dra. D.ª Gracia Torres Díaz
	15H30 Aproximaciones teóricas a la literatura traducida	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Carmen Velasco Rengel
	17H50 Aproximaciones teóricas a la literatura traducida		
Jueves, 6	11H50 La interpretación en los campos editorial y académico (negociaciones, entrevistas y discursos)	Laboratorio de interpretación	Dra. D.ª Gracia Torres Díaz
	15H30 Aproximaciones teóricas a la literatura traducida	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Carmen Velasco Rengel
	17H50 Aproximaciones teóricas a la literatura traducida		
Viernes, 7	11H50 La interpretación en los campos editorial y académico (negociaciones, entrevistas y discursos)	Laboratorio de interpretación	Dra. D.ª Gracia Torres Díaz
	15H30 Variación lingüística y traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. Patricia Álvarez Sánchez
	17H50 Variación lingüística y traducción		

SEMANA 2 (10–14 de febrero)

Día	Horario/ asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 10	11H50 La interpretación en los campos editorial y académico (negociaciones, entrevistas y discursos)	Laboratorio de interpretación	Dra. D.ª Gracia Torres Díaz
	15H30 Variación lingüística y traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Patricia Álvarez Sánchez
	17H50 Variación lingüística y traducción		
Martes, 11	11H50 La interpretación en los campos editorial y académico (negociaciones, entrevistas y discursos)	Laboratorio de interpretación	Dra. D.ª Gracia Torres Díaz
	15H30 Aproximaciones teóricas a la literatura traducida	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Carmen Velasco Rengel
	17H50 Aproximaciones teóricas a la literatura traducida		
Miércoles, 12	11H50 La interpretación en los campos editorial y académico (negociaciones, entrevistas y discursos)	Laboratorio de interpretación	Dra. D.ª Gracia Torres Díaz
	15H30 Variación lingüística y traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Patricia Álvarez Sánchez

	17H50 Variación lingüística y traducción		Dr. D. David Hernández Marín
Jueves, 13	11H50 La interpretación en los campos editorial y académico (negociaciones, entrevistas y discursos)	Laboratorio de interpretación	Dra. D.ª Gracia Torres Díaz
	15H30 Variación lingüística y traducción 17H50 Variación lingüística y traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. David Hernández Marín
Viernes, 14	11H50 La interpretación en los campos editorial y académico (negociaciones, entrevistas y discursos)	Laboratorio de interpretación	Dra. D.ª Gracia Torres Díaz
	15H30 Variación lingüística y traducción 17H50 Variación lingüística y traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. David Hernández Marín

SEMANA 3 (17–21 de febrero)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 17	12H50 Terminología, lexicología y diccionarios	Por determinar	Dra. D.ª Cristina Toledo Báez
	15H30 Traducción editorial (10): literatura infantil y juvenil	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Esther Morillas García
	17H50 Traducción editorial (8): cómic y novela gráfica		Dra. D.ª María López Villalba
Martes, 18	11H50 Terminología, lexicología y diccionarios	Por determinar	Dra. D.ª Cristina Toledo Báez
	15H30 Traducción editorial (8): cómic y novela gráfica	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María López Villalba
	17H50 Traducción editorial (10): literatura infantil y juvenil		Dra. D.ª Esther Morillas García
Miércoles, 19	11H50 Terminología, lexicología y diccionarios	Por determinar	Dra. D.ª Cristina Toledo Báez
	15H30 Traducción editorial (10): literatura infantil y juvenil	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Esther Morillas García
	17H50 Traducción editorial (8): cómic y novela gráfica		Dra. D.ª María López Villalba
Jueves, 20	11H50 Terminología, lexicología y diccionarios	Por determinar	Dra. D.ª Cristina Toledo Báez
	15H30 Traducción editorial (8): cómic y novela gráfica	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María López Villalba
	17H50 Traducción editorial (10): literatura infantil y juvenil		Dra. D.ª Esther Morillas García
Viernes, 21	11H50 Terminología, lexicología y diccionarios	Por determinar	Dra. D.ª Cristina Toledo Báez
	15H30 Traducción editorial (10): literatura infantil y juvenil	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Esther Morillas García
	17H50 Traducción editorial (8): cómic y novela gráfica		Dra. D.ª María López Villalba

SEMANA 4 (24–28 de febrero)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 24	12H50 Terminología, lexicología y diccionarios	Por determinar	Dra. D.ª Cristina Toledo Báez
	15H30 Traducción editorial (8): cómic y novela gráfica	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Isabel Cómitre Narváez
	17H50 Traducción editorial (8): cómic y novela gráfica		
Martes, 25	11H50 Terminología, lexicología y diccionarios	Por determinar	Dra. D.ª Cristina Toledo Báez
		Aula 2 (aulario JAR)	

	15H30 Traducción editorial (8): cómic y novela gráfica 17H50 Traducción editorial (8): cómic y novela gráfica		Dra. D.ª Isabel Cómitre Narváez
Miércoles, 26	11H50 Terminología, lexicología y diccionarios 15H30 Traducción editorial (10): literatura infantil y juvenil 17H50 Traducción editorial (8): cómic y novela gráfica	Por determinar Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Cristina Toledo Báez Dra. D.ª Esther Morillas García Dra. D.ª Isabel Cómitre Narváez
Jueves, 27	11H50 Terminología, lexicología y diccionarios 15H30 Traducción editorial (10): literatura infantil y juvenil 17H50 Traducción editorial (10): literatura infantil y juvenil	Por determinar Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Cristina Toledo Báez Dra. D.ª Esther Morillas García
Viernes, 28	NO LECTIVO		

SEMANA 5 (3–7 de marzo)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 3	11H50 Terminología, lexicología y diccionarios 15H30 Traducción editorial (10): literatura infantil y juvenil 17H50 Traducción editorial (10): literatura infantil y juvenil	Por determinar Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Cristina Toledo Báez Dra. D.ª Esther Morillas García
Martes, 4	15H30 Traducción editorial (9): textos periodísticos 17H50 Traducción editorial (9): textos periodísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María José Hernández Guerrero
Miércoles, 5	15H30 Traducción editorial (9): textos periodísticos 17H50 Traducción editorial (9): textos periodísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María José Hernández Guerrero
Jueves, 5	15H30 Traducción editorial (5): documentos del ámbito jurídico e institucional 17H50 Traducción editorial (9): textos periodísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Tanagua Barceló Martínez Dra. D.ª María José Hernández Guerrero
Viernes, 7	15H30 Traducción editorial (5): documentos del ámbito jurídico e institucional 17H50 Traducción editorial (9): textos periodísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Tanagua Barceló Martínez Dra. D.ª María José Hernández Guerrero

SEMANA 6 (10–14 de marzo)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 10	15H30 Traducción editorial (5): documentos del ámbito jurídico e institucional 17H50 Traducción editorial (9): textos periodísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Tanagua Barceló Martínez Dra. D.ª María José Hernández Guerrero
Martes, 11	15H30 Traducción editorial (5): documentos del ámbito jurídico e institucional 17H50 Traducción editorial (9): textos periodísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Tanagua Barceló Martínez Dra. D.ª María José Hernández Guerrero
Miércoles, 12	15H30 Traducción editorial (5): documentos del ámbito jurídico e institucional 17H50 Traducción editorial (5): documentos del ámbito jurídico e institucional	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D.ª Tanagua Barceló Martínez Dra. Miguel Duro Moreno

Jueves, 13	15H30 Traducción editorial (9): textos periodísticos 17H50 Traducción editorial (9): textos periodísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D.ª María José Hernández Guerrero
Viernes, 14	15H30 Traducción editorial (5): documentos del ámbito jurídico e institucional 17H50 Traducción editorial (5): documentos del ámbito jurídico e institucional	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Miguel Duro Moreno

SEMANA 7 (17–21 de marzo)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 17	15H30 Traducción editorial (5): documentos del ámbito jurídico e institucional 17H50 Traducción editorial (5): documentos del ámbito jurídico e institucional	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Miguel Duro Moreno Dr. Miguel Duro Moreno
Martes, 18	15H30 Traducción editorial (7): textos técnicos y de divulgación científica 17H50 Traducción editorial (7): textos técnicos y de divulgación científica	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. Dr. Jorge Leiva Rojo Dra. Dra. Beatriz Naranjo Sánchez
Miércoles, 19	15H30 Traducción editorial (7): textos técnicos y de divulgación científica 17H50 Traducción editorial (7): textos técnicos y de divulgación científica	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. Dr. Jorge Leiva Rojo Dra. Dra. Beatriz Naranjo Sánchez
Jueves, 20	15H30 Traducción editorial (7): textos técnicos y de divulgación científica 17H50 Traducción editorial (7): textos técnicos y de divulgación científica	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. Dr. Jorge Leiva Rojo Dra. Dra. Beatriz Naranjo Sánchez
Viernes, 21	15H30 Traducción editorial (7): textos técnicos y de divulgación científica 17H50 Traducción editorial (7): textos técnicos y de divulgación científica	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. Dr. Jorge Leiva Rojo Dra. Dra. Beatriz Naranjo Sánchez

Semana 8 (24-28 de marzo)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 24	14H00 SEGUNDA REUNIÓN DE LA COORDINACIÓN (EN LÍNEA) 15H30 Traducción editorial (7): textos técnicos y de divulgación científica 17H50 Traducción editorial (7): textos técnicos y de divulgación científica	Aula 2 (aulario JAR)	Coordinadores Dr. Dr. Jorge Leiva Rojo Dra. Dra. Beatriz Naranjo Sánchez
Martes, 25	15H30 Literatura, cine y traducción 17H50 Literatura, cine y traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. Dra. Francisca García Luque
Miércoles, 26	15H30 Literatura, cine y traducción 17H50 Literatura, cine y traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. Dra. Francisca García Luque
Jueves, 27	15H30 Literatura, cine y traducción 17H50 Literatura, cine y traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. Dra. Francisca García Luque
Viernes, 28	15H30 Literatura, cine y traducción 17H50 Literatura, cine y traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. Dra. Francisca García Luque

SEMANA 9 (31 de marzo-4 de abril)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 31	15H30 Literatura, cine y traducción 17H50 Literatura, cine y traducción	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. Dra. Francisca García Luque
Martes, 1	15H30 Traducción editorial (4): textos sociopolíticos y filosóficos	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D.ª Concepción Mira Rueda

	17H50 Traducción editorial (4): textos sociopolíticos y filosóficos		
Miércoles, 2	15H30 Traducción editorial (4): textos sociopolíticos y filosóficos 17H50 Traducción editorial (4): textos sociopolíticos y filosóficos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Concepción Mira Rueda
Jueves, 3	15H30 Traducción editorial (4): textos sociopolíticos y filosóficos 17H50 Traducción editorial (4): textos sociopolíticos y filosóficos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Concepción Mira Rueda Dra. D.ª María Fernández Ruiz
Viernes, 4	15H30 Traducción editorial (4): textos sociopolíticos y filosóficos 17H50 Traducción editorial (4): textos sociopolíticos y filosóficos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María Fernández Ruiz

SEMANA 10 (7–11 de abril)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 7	15H30 Traducción editorial (4): textos sociopolíticos y filosóficos 17H50 Traducción editorial (4): textos sociopolíticos y filosóficos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª María Fernández Ruiz
Martes, 8	15H30 Traducción editorial (3): textos humanísticos 17H50 Traducción editorial (3): textos humanísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Rocío García Jiménez
Miércoles, 9	15H30 Traducción editorial (3): textos humanísticos 17H50 Traducción editorial (3): textos humanísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Rocío García Jiménez
Jueves, 10	15H30 Traducción editorial (3): textos humanísticos 17H50 Traducción editorial (3): textos humanísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Rocío García Jiménez
Viernes, 11	NO LECTIVO		

SEMANA SANTA (NO LECTIVO 14-21 DE ABRIL)

SEMANA 11 (21–25 de abril)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 21	NO LECTIVO		
Martes, 22	15H30 Traducción editorial (3): textos humanísticos 17H50 Traducción editorial (3): textos humanísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Rocío García Jiménez
Miércoles, 23	15H30 Traducción editorial (3): textos humanísticos 17H50 Traducción editorial (3): textos humanísticos	Aula 2 (aulario JAR)	Dra. D.ª Rocío García Jiménez
Jueves, 24	15H30 Tendencias literarias contemporáneas 17H50 Tendencias literarias contemporáneas	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Francisco Ruiz Noguera
Viernes, 25	15H30 Tendencias literarias contemporáneas	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Francisco Ruiz Noguera

	17H50 Tendencias literarias contemporáneas		
--	--	--	--

SEMANA 12 (28 de abril–2 de mayo)

Día	Horario/asignaturas	Aula	Profesorado
Lunes, 28	NO LECTIVO		
Martes, 29	15H30 Tendencias literarias contemporáneas 17H50 Tendencias literarias contemporáneas	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Francisco Ruiz Noguera Dr. D. Angelo Nestore
Miércoles, 30	15H30 Tendencias literarias contemporáneas 17H50 Tendencias literarias contemporáneas	Aula 2 (aulario JAR)	Dr. D. Angelo Nestore
Jueves, 1	NO LECTIVO		
Viernes, 2	15H30 Tendencias literarias contemporáneas 17H50 Tendencias literarias contemporáneas 20H00 ACTO DE CLAUSURA DEL MÁSTER	Aula 2 (aulario JAR) Se anunciará	Dr. D. Angelo Nestore Coordinadores